

# Journals

No. 63

Wednesday, June 1, 2016

2:00 p.m.

# Journaux

N<sup>o</sup> 63

Le mercredi 1<sup>er</sup> juin 2016

14 heures

---

PRAYER

PRIÈRE

NATIONAL ANTHEM

HYMNE NATIONAL

STATEMENTS BY MEMBERS

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

PRESENTING REPORTS FROM INTERPARLIAMENTARY DELEGATIONS

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE DÉLÉGATIONS  
INTERPARLEMENTAIRES

Pursuant to Standing Order 34(1), Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) presented the report of the Canadian NATO Parliamentary Association respecting its participation in the Joint Meeting of the Defence and Security, Economics and Security, and Political Committees and Officers of the Committee on the Civil Dimension of Security and the Science and Technology Committee, held in Brussels, Belgium, from February 13 to 15, 2016. — Sessional Paper No. 8565-421-50-05.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M<sup>me</sup> Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) présente le rapport de l'Association parlementaire canadienne de l'OTAN concernant sa participation à la réunion conjointe de la Commission de la défense et de la sécurité, de la Commission de l'économie et de la sécurité, de la Commission politique ainsi que des membres de la Commission sur la dimension civile de la sécurité et de la Commission des sciences et des technologies, tenue à Bruxelles (Belgique) du 13 au 15 février 2016. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8565-421-50-05.

---

Pursuant to Standing Order 34(1), Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) presented the report of the Canadian NATO Parliamentary Association respecting its participation in the Defence and Security Committee meeting, held in Washington, D.C., and Miami, Florida, from January 26 to 29, 2016. — Sessional Paper No. 8565-421-50-06.

---

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M<sup>me</sup> Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) présente le rapport de l'Association parlementaire canadienne de l'OTAN concernant sa participation à la réunion de la Commission de la défense et de la sécurité, tenue à Washington (D.C.) et à Miami (Floride) du 26 au 29 janvier 2016. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8565-421-50-06.

## PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the Ninth Report of the Committee, "Report 4, Information Technology Shared Services, of the Fall 2015 Reports of the Auditor General of Canada". — Sessional Paper No. 8510-421-61.

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 5, 7, 8 and 13*) was tabled.

Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the Tenth Report of the Committee, "Report 5, Canadian Armed Forces Housing, of the Fall 2015 Reports of the Auditor General of Canada". — Sessional Paper No. 8510-421-62.

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 6, 8 and 13*) was tabled.

Mr. Easter (Malpeque), from the Standing Committee on Finance, presented the Fifth Report of the Committee (Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 22, 2016 and other measures, with an amendment). — Sessional Paper No. 8510-421-63.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 20 to 22 and 24 to 26*) was tabled.

## INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Tilson (Dufferin—Caledon), seconded by Mr. Kent (Thornhill), Bill C-280, An Act to amend the Income Tax Act (golfing expenses), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Stetski (Kootenay—Columbia), seconded by Mr. Rankin (Victoria), Bill C-281, An Act to establish a National Local Food Day, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

## PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), one concerning climate change (No. 421-00365);

— by Ms. Raitt (Milton), two concerning rail transportation (Nos. 421-00366 and 421-00367);

## PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), du Comité permanent des comptes publics, présente le neuvième rapport du Comité, « Rapport 4, Services partagés en technologies de l'information, des rapports de l'automne 2015 du vérificateur général du Canada ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-421-61.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 5, 7, 8 et 13*) est déposé.

M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), du Comité permanent des comptes publics, présente le dixième rapport du Comité, « Rapport 5, Les logements des Forces armées canadiennes, des rapports de l'automne 2015 du vérificateur général du Canada ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-421-62.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 6, 8 et 13*) est déposé.

M. Easter (Malpeque), du Comité permanent des finances, présente le cinquième rapport du Comité (projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2016 et mettant en oeuvre d'autres mesures, avec un amendement). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-421-63.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 20 à 22 et 24 à 26*) est déposé.

## DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Tilson (Dufferin—Caledon), appuyé par M. Kent (Thornhill), le projet de loi C-280, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (dépenses relatives au golf), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Stetski (Kootenay—Columbia), appuyé par M. Rankin (Victoria), le projet de loi C-281, Loi instituant la Journée nationale de l'alimentation locale, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

## PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Chong (Wellington—Halton Hills), une au sujet des changements climatiques (n<sup>o</sup> 421-00365);

— par M<sup>me</sup> Raitt (Milton), deux au sujet du transport ferroviaire (n<sup>os</sup> 421-00366 et 421-00367);

— by Mr. Anderson (Cypress Hills—Grasslands), one concerning unborn children (No. 421-00368) and fifteen concerning Christianity (Nos. 421-00369 to 421-00383);

— by Mr. Stetski (Kootenay—Columbia), one concerning impaired driving (No. 421-00384);

— by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), one concerning health care services (No. 421-00385);

— by Mr. Warawa (Langley—Aldergrove), one concerning assisted suicide (No. 421-00386) and one concerning impaired driving (No. 421-00387);

— by Mr. Poilievre (Carleton), one concerning Iran (No. 421-00388);

— by Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), three concerning unborn children (Nos. 421-00389 to 421-00391);

— by Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), three concerning the electoral system (Nos. 421-00392 to 421-00394) and two concerning unborn children (Nos. 421-00395 and 421-00396).

— par M. Anderson (Cypress Hills—Grasslands), une au sujet des enfants à naître (n<sup>o</sup> 421-00368) et quinze au sujet du christianisme (n<sup>os</sup> 421-00369 à 421-00383);

— par M. Stetski (Kootenay—Columbia), une au sujet de la conduite avec facultés affaiblies (n<sup>o</sup> 421-00384);

— par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), une au sujet des services de santé (n<sup>o</sup> 421-00385);

— par M. Warawa (Langley—Aldergrove), une au sujet de l'aide au suicide (n<sup>o</sup> 421-00386) et une au sujet de la conduite avec facultés affaiblies (n<sup>o</sup> 421-00387);

— par M. Poilievre (Carleton), une au sujet de l'Iran (n<sup>o</sup> 421-00388);

— par M. Doherty (Cariboo—Prince George), trois au sujet des enfants à naître (n<sup>os</sup> 421-00389 à 421-00391);

— par M<sup>me</sup> Wagantall (Yorkton—Melville), trois au sujet du système électoral (n<sup>os</sup> 421-00392 à 421-00394) et deux au sujet des enfants à naître (n<sup>os</sup> 421-00395 et 421-00396).

#### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Garneau (Minister of Transport), seconded by Mrs. Philpott (Minister of Health), — That Bill C-10, An Act to amend the Air Canada Public Participation Act and to provide for certain other measures, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

At 5:15 p.m., pursuant to Order made Tuesday, May 17, 2016, under the provisions of Standing Order 78(3), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 77 — Vote n<sup>o</sup> 77)

YEAS: 170, NAYS: 136

POUR : 170, CONTRE : 136

#### YEAS — POUR

Aldag	Alhabra	Alleslev	Amos
Anandasangaree	Arseneault	Arya	Ayoub
Badawey	Bagnell	Bains	Baylis
Beech	Bennett	Bibeau	Bittle
Blair	Boissonnault	Bossio	Bratina
Breton	Brisson	Caesar-Chavannes	Casey (Cumberland—Colchester)
Casey (Charlottetown)	Chagger	Champagne	Chan
Chen	Cormier	Cuzner	Dabrusin
Damoff	DeCoursey	Dhaliwal	Dhillon
Di Iorio	Dion	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz
Easter	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Erskine-Smith	Eyking	Fergus	Fillmore
Finnigan	Fisher	Fonseca	Fragiskatos
Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)	Fry	Fuhr
Garneau	Gerretsen	Goldsmith-Jones	Goodale
Gould	Graham	Grewal	Hajdu
Hardie	Harvey	Hehr	Holland
Housefather	Hussen	Hutchings	Iacono

#### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Garneau (ministre des Transports), appuyé par M<sup>me</sup> Philpott (ministre de la Santé), — Que le projet de loi C-10, Loi modifiant la Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada et comportant d'autres mesures, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

À 17 h 15, conformément à l'ordre adopté le mardi 17 mai 2016 en application de l'article 78(3) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Joly	Jordan	Jowhari	Kang
Khalid	Khera	Lametti	Lamoureux
Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	LeBlanc	Lebouthillier
Lefebvre	Lemieux	Leslie	Levitt
Lightbound	Lockhart	Long	Longfield
Ludwig	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)
May (Cambridge)	McCallum	McCrimmon	McDonald
McGuinty	McKay	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod (Northwest Territories)	Mendès	Mendicino	Mihychuk
Monsef	Morrissey	Murray	Nassif
O'Connell	Oliphant	Oliver	O'Regan
Ouellette	Paradis	Peschisolido	Peterson
Petitpas Taylor	Picard	Poissant	Qualtrough
Ratansi	Rioux	Robillard	Rodriguez
Romanado	Rota	Rudd	Ruimy
Rusnak	Sahota	Saini	Samson
Sangha	Sarai	Scarpaleggia	Schiefke
Schulte	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)	Sikand
Simms	Sohi	Sorbara	Spengemann
Tabbara	Tan	Tassi	Trudeau
Vandal	Vandenbeld	Vaughan	Virani
Whalen	Wilkinson	Wilson-Raybould	Wrzesnewskyj
Young	Zahid — 170		

## NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Allison
Ambrose	Anderson	Arnold	Ashton
Aubin	Barlow	Barsalou-Duval	Beaulieu
Benson	Bernier	Berthold	Blaikie
Blaney (North Island—Powell River)	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block	Boucher
Boudrias	Boulerice	Boutin-Sweet	Brassard
Brown	Calkins	Caron	Carrie
Chong	Choquette	Christopherson	Clarke
Clement	Cooper	Cullen	Davies
Deltell	Diotte	Doherty	Donnelly
Dreeshen	Dubé	Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault
Duvall	Eglinski	Eyolfson	Falk
Fast	Fortin	Gallant	Garrison
Généreux	Genuis	Gill	Gladu
Gourde	Hardcastle	Harder	Hughes
Jeneroux	Johns	Julian	Kelly
Kenney	Kent	Kitchen	Kmiec
Kwan	Lake	Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Laverdière
Leitch	Liepert	Lobb	Lukiwski
MacGregor	MacKenzie	Maguire	Marcil
Masse (Windsor West)	Mathysen	May (Saainich—Gulf Islands)	McCaulley (Edmonton West)
McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Moore
Mulcair	Nantel	Nicholson	Nuttall
O'Toole	Pauzé	Plamondon	Poilievre
Quach	Raït	Ramsey	Rankin
Rayes	Rempel	Richards	Ritz
Sansoucy	Saroya	Scheer	Schmale
Shields	Shipley	Sopuck	Sorenson
Stanton	Ste-Marie	Stetski	Stewart

Strahl	Stubbs	Sweet	Thériault
Tilson	Trost	Trudel	Van Kesteren
Van Loan	Vecchio	Viersen	Wagantall
Warawa	Watts	Waugh	Webber
Weir	Wong	Yurdiga	Zimmer — 136

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, the Bill was read the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), seconded by Ms. Alleslev (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), — That Bill C-210, An Act to amend the National Anthem Act (gender), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Bélanger (Ottawa—Vanier), appuyé par M<sup>me</sup> Alleslev (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), — Que le projet de loi C-210, Loi modifiant la Loi sur l'hymne national (genre), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 78 — Vote n° 78)

YEAS: 219, NAYS: 79

POUR : 219, CONTRE : 79

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Alleslev	Amos
Anandasangaree	Arseneault	Arya	Ashton
Aubin	Ayoub	Badawey	Bagnell
Bains	Baylis	Beech	Bennett
Benson	Bibeau	Bittle	Blaikie
Blair	Blaney (North Island—Powell River)	Boissonnault	Bossio
Boucher	Boulerice	Boutin-Sweet	Bratina
Breton	Brison	Caesar-Chavannes	Caron
Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)	Chagger	Champagne
Chan	Chen	Chong	Choquette
Christopherson	Clarke	Cormier	Cullen
Cuzner	Dabrusin	Damoff	Davies
DeCoursey	Dhaliwal	Dhillon	Di Iorio
Dion	Donnelly	Drouin	Dubé
Dubourg	Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)
Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault	Duvall	Dzerowicz
Easter	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Erskine-Smith	Eyking	Eyolfson	Fergus
Fillmore	Finnigan	Fisher	Fonseca
Fragiskatos	Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)	Fry
Fuhr	Gameau	Garrison	Gerretsen
Goldsmith-Jones	Goodale	Gould	Graham
Grewal	Hajdu	Hardcastle	Hardie
Harvey	Hehr	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono

Johns	Joly	Jordan	Jowhari
Julian	Kang	Kent	Khalid
Khera	Kwan	Lametti	Lamoureux
Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	Laverdière	LeBlanc
Lebouthillier	Lefebvre	Lemieux	Leslie
Levitt	Lightbound	Lockhart	Long
Longfield	Ludwig	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Masse (Windsor West)	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McCallum	McCrimmon
McDonald	McGuinty	McKay	McKenna
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)	Mendès	Mendicino
Mihychuk	Monsef	Moore	Morrissey
Mulcair	Murray	Nantel	Nassif
Obhrai	O'Connell	Oliphant	Oliver
O'Regan	Ouellette	Paradis	Peschisolido
Peterson	Petitpas Taylor	Picard	Poissant
Quach	Qualtrough	Ramsey	Rankin
Ratansi	Rempel	Rioux	Robillard
Rodriguez	Romanado	Rota	Rudd
Ruimy	Rusnak	Sahota	Saini
Samson	Sangha	Sansoucy	Sarai
Scarpaleggia	Schiefke	Schulte	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)
Sidhu (Brampton South)	Sikand	Simms	Sohi
Sorbara	Spengemann	Stanton	Stetski
Stewart	Tabbara	Tan	Tassi
Trudeau	Trudel	Vandal	Vandenbeld
Vaughan	Virani	Wagantall	Webber
Weir	Whalen	Wilkinson	Wilson-Raybould
Wrzesnewskyj	Young	Zahid — 219	

## NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Allison
Ambrose	Anderson	Arnold	Barlow
Bernier	Berthold	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block
Brassard	Brown	Calkins	Carrie
Clement	Cooper	Deltell	Diotte
Doherty	Dreeshen	Eglinski	Falk
Fast	Gallant	Généreux	Genuis
Gladu	Gourde	Harder	Jeneroux
Kelly	Kenney	Kitchen	Kmiec
Lake	Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Leitch	Liepert
Lobb	Lukiwski	MacKenzie	Maguire
McCauley (Edmonton West)	McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)
Nicholson	Nuttall	O'Toole	Poilievre
Raitt	Rayes	Reid	Richards
Ritz	Saroya	Scheer	Schmale
Shields	Shipley	Sopuck	Sorenson
Strahl	Stubbs	Sweet	Tilson
Trost	Van Kesteren	Van Loan	Vecchio
Viersen	Warawa	Watts	Waugh
Wong	Yurdiga	Zimmer — 79	

## PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, Bill C-210, An Act to amend the National Anthem Act (gender), was read the second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

En conséquence, le projet de loi C-210, Loi modifiant la Loi sur l'hymne national (genre), est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:10 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Mr. Tan (Don Valley North), seconded by Mr. Spengemann (Mississauga—Lakeshore), moved, — That, in the opinion of the House, the government should, on an annual basis, proclaim the first day of the Lunar Year as the beginning of the 15-day “Spring Festival”, in acknowledgement of the many celebrations and gatherings that take place in communities across the country, as well as in recognition of the tremendous contributions of people of Asian heritage to Canadian society. (*Private Members' Business M-38*)

Debate arose thereon.

The question was put on the motion and it was agreed to.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Acting Clerk of the House was laid upon the Table as follows:

— by the Speaker — Amendments to the By-laws adopted by the Board of Internal Economy of the House of Commons on May 12, 2016, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 52.5(2). — Sessional Paper No. 8527-421-7.

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:11 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:39 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 10, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

M. Tan (Don Valley-Nord), appuyé par M. Spengemann (Mississauga—Lakeshore), propose, — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait, sur une base annuelle, proclamer la première journée de l'année lunaire comme étant le début des 15 jours du « Festival du Printemps », et ce, pour reconnaître les nombreuses célébrations et rassemblements qui ont lieu à travers le pays, ainsi qu'en reconnaissance des profondes contributions des peuples de descendance asiatique à la société canadienne. (*Affaires émanant des députés M-38*)

Il s'élève un débat.

La motion, mise aux voix, est agréée.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER PAR INTÉRIM DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au Greffier par intérim de la Chambre est déposé sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par le Président — Modifications aux Règlements administratifs adoptées par le Bureau de régie interne de la Chambre des communes le 12 mai 2016, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 52.5(2). — Document parlementaire n° 8527-421-7.

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 11, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 39, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.